

الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك (ش.م.ع.)
شركة مساهمة عامة
وشركاتها التابعة
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وتقرير
المراجعة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

الشركة العالمية القابضة لزراعة الاسماك (ش.م.ع.)
شركة مساهمة عامة
وشركاتها التابعة
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

فهرس

<u>صفحة</u>	<u>بيان</u>
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
٧ - ١٨	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة



تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٠١٣٨٠١٢٠٩

السادة أعضاء مجلس الإدارة

الشركة العالمية القابضة لزراعة الاسماك (ش.م.ع)

شركة مساهمة عامة

وشركاتها التابعة

أبو ظبي - الإمارات العربية المتحدة

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المرفق لـ الشركة العالمية القابضة لزراعة الاسماك (ش.م.ع) ("الشركة") وشركاتها التابعة ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وبيانات الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ والإيضاحات الأخرى، إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعدالة عرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى استنتاج حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا لها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بالمراجعة وفقاً لمعيار المراجعة الدولي ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل المدقق المستقل للمنشأة"، إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتضمن طرح الاستفسارات، بشكل أساسي على الأشخاص المسؤولين عن الأمور المحاسبية والمالية والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير عن نطاق عملية التدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيد بأننا محيطون بجميع الأمور الجوهرية التي يمكن التوصل لها من خلال عملية التدقيق. بناءً عليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترغ انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ غير مجهزة بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

طلال أبو غزالة وشركاه الدوليين

علي حسن شلبي

مدقق حسابات مرخص رقم ٣٤

الشارقة في ٢٦ أكتوبر ٢٠١٠



MEMBER OF THE

FORUM OF FIRMS

TAGI is a full member of the Forum of Firms. The Forum conducts its business through its executive arm, the Transnational Auditors Committee (TAC), which is also a committee of the International Federation of Accountants (IFAC). www.ifac.org/forum_of_firms.

Sharjah Office: Tel.: (+971-6) 575 66 22 Fax : (+971-6) 575 66 55
Al Soor Area, Tower 400, 19th Floor, P.O. Box : 952, Sharjah, United Arab Emirates

مكتب الشارقة : هاتف : ٥٧٥ ٦٦ ٢٢ ، فاكس : ٥٧٥ ٦٦ ٥٥ (٦ - ٩٧١)
منطقة السور : برج ٤٠٠ ، الطابق ١٩ ص.ب. : ٩٥٢ الشارقة الإمارات العربية المتحدة

الشركة العالمية القابضة لزراعة الاسماك (ش.م.ع.)

شركة مساهمة عامة

وشركاتها التابعة

أبوظبي

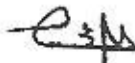
الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

بيان (i)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	إيضاح	الموجودات
(مدققة)	(غير مدققة)		الموجودات المتداولة
الف درهم	الف درهم		
١٤,٩٠٤	٥,٢٧٩	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٠,٤٦٠	٢٤,٥٧٥	٤	ذمم مدينة وأخرى
١٢,٥٧٢	١٢,١٥٨	٥	بضاعة
١٧٧,١٩٠	١٧٨,٤٨٥	٦	أعمال تطوير قيد الإنجاز
٢٢٥,١٢٦	٢٢٠,٤٩٧		مجموع الموجودات المتداولة
			الموجودات غير المتداولة
١٧,٥١٠	١٤,٦٠٢	٧	استثمارات متاحة للبيع
٥,٩٢٤	٥,٣٧٦	٨	استثمار في شركة زميلة
٨,٩٦٨	٩,٣١٠	٩	ممتلكات وآلات ومعدات
٢٥,٥٧٠	٢٥,٦١٢	١٠	أصول محتفظ بها للبيع
٥٧,٩٧٢	٥٤,٩٠٠		مجموع الموجودات غير المتداولة
٢٨٣,٠٩٨	٢٧٥,٣٩٧		مجموع الموجودات
=====	=====		
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات المتداولة
٥٨٩	٢١٣		بنك دائن
٩,٤٢٤	٦,٦٦٣	١١	ذمم دائنة وأخرى
١٠,٠١٣	٦,٨٧٦		مجموع المطلوبات المتداولة
			المطلوبات غير المتداولة
١,٤٠٤	١,٥٣٠	١٢	التزام تعويض نهاية الخدمة
			حقوق الملكية
٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	١٣	رأس المال
٢٠,٥٧٧	٢٠,٥٧٧		احتياطي قانوني
(١٧,٣٣٧)	(٢٠,١٦٩)		التغير المتراكم في القيمة العادلة
(٣٦)	(٦١)		احتياطي تحويل عملات أجنبية
(٢٨,٦٨٨)	(٣٠,٣٨١)		خسائر متراكمة
٢٧٤,٥١٦	٢٦٩,٩٦٦		حقوق ملكية مساهمي الشركة الأم
(٢,٨٣٥)	(٢,٩٧٥)	١٤	حقوق ملكية غير المسيطرة
٢٧١,٦٨١	٢٦٦,٩٩١		صافي حقوق المساهمين - بيان (د)
٢٨٣,٠٩٨	٢٧٥,٣٩٧		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
=====	=====		

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
أقر مجلس الإدارة الموافقة على هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بتاريخ ٢٦ أكتوبر ٢٠١٠
ووقعها نيابة عنهم:



عضو مجلس إدارة



رئيس مجلس الإدارة

الشركة العالمية القابضة لزراعة الاسماك (ش.م.ع.)

شركة مساهمة عامة

وشركاتها التابعة

أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)

بيان (ب)

إيضاح	لفترة التسعة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
العمليات المستمرة				
الإيرادات	٦٠.٦٢٢	٥٤.٠٤١	١٧.١٩٧	١٧.٤١٢
تكلفة الإيرادات	(٥٢.٨٢٧)	(٤٦.٩٢٩)	(١٥.٢٣٤)	(١٥.٥٥٨)
إجمالي الربح	٧.٧٩٥	٧.١١٢	١.٩٦٣	١.٨٥٤
(خسائر) أرباح الإستثمارات	(٢٠٩)	٥٠٥	(١٥٦)	(٩٤)
إيرادات أخرى	٢٦٧	٤٨٢	١٨٨	٢٠
مصاريف إدارية	(٣.٨٠٣)	(٤.٢٣٥)	(١.٣٥٠)	(١.٣٣٦)
مصاريف البيع والتوزيع	(٥.١٥٣)	(٥.٨٩٠)	(١.٥٨٩)	(١.٦٤٧)
خسارة التغير في القيمة العادلة	(٣١)	—	(٣١)	—
خسارة الفترة من العمليات المستمرة	(١.١٣٤)	(٢.٠٢٦)	(٩٧٥)	(١.٢٠٣)
العمليات المتوقفة				
خسارة الفترة من العمليات المتوقفة	(٦٩٦)	(٣.٨٦٥)	(٤٠٩)	(١.٣٤٧)
خسارة الفترة - بيان (د)	(١.٨٣٠)	(٥.٨٩١)	(١.٣٨٤)	(٢.٥٥٠)
العائد إلى:				
مساهمي الشركة الأم	(١.٦٩٣)	(٥.٦٥٧)	(١.٣٣٥)	(٢.٤٤٨)
حقوق ملكية غير المسيطرة	(١٣٧)	(٢٣٤)	(٤٩)	(١٠٢)
المجموع	(١.٨٣٠)	(٥.٨٩١)	(١.٣٨٤)	(٢.٥٥٠)
١٥ خسارة الأساسية للسهم (درهم للسهم)	(٠.٠٣)	(٠.١١)	(٠.٠٣)	(٠.٠٥)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك (ش.م.ع.)
شركة مساهمة عامة
وشركاتها التابعة
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)

تتمة بيان (ب)

	<u>لفترة التسعة أشهر المنتهية في</u>		<u>لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في</u>	
	<u>٣٠ سبتمبر ٢٠١٠</u>	<u>٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩</u>	<u>٣٠ سبتمبر ٢٠١٠</u>	<u>٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩</u>
	<u>الف درهم</u>	<u>الف درهم</u>	<u>الف درهم</u>	<u>الف درهم</u>
خسارة الفترة	(١.٨٣٠)	(٥.٨٩١)	(١.٣٨٤)	(٢.٥٥٠)
الدخل الشامل الآخر:				
صافي التغير في القيمة العادلة للإستثمارات				
المتاحة للبيع	(٢.٨٦١)	٧.٥٥٠	٤٨٩	٦.٢٣٨
تعديلات تحويل عملات أجنبية	(٢٨)	٢٧	٥٠	١٨
المحول إلى بيان الدخل من خسارة بيع				
استثمارات متاحة للبيع	٢٩	--	٢٩	--
مجموع (الخسارة) الربح الشامل الآخر	(٢.٨٦٠)	٧.٥٧٧	٥٦٨	٦.٢٥٦
صافي (الخسارة) الدخل الشامل للفترة	(٤.٦٩٠)	١.٦٨٦	(٨١٦)	٣.٧٠٦
	=====	=====	=====	=====
العائد إلى:				
مساهمي الشركة الأم	(٤.٥٥٠)	١.٩١٨	(٧٧١)	٣.٨٠٨
حقوق ملكية غير المسيطرة	(١٤٠)	(٢٣٢)	(٤٥)	(١٠٢)
المجموع	(٤.٦٩٠)	١.٦٨٦	(٨١٦)	٣.٧٠٦
	=====	=====	=====	=====

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

الشركة العالمية القابضة لزراعة الاسماك (ش.م.ع.)
شركة مساهمة عامة
وشركاتها التابعة
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر
المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)

(بيان د)

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
	الف درهم	الف درهم
الأنشطة التشغيلية		
خسارة الفترة - بيان ب	(١.٨٣٠)	(٥.٨٩١)
تعديلات لـ :		
الإستهلاك	١.٦٦٩	٢.٣٤٦
ربح بيع ممتلكات وآلات ومعدات	(١٨٦)	(٥٨)
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	--	٣٧
خسارة استثمار في شركة زميلة	٥٤٨	١٩٣
التزام تعويض نهاية الخدمة	٢٨١	٤٥١
خسارة محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	٣١	--
ربح (خسارة) التشغيل قبل التغيرات في رأس المال العامل	٥١٣	(٢.٩٢٢)
التغيرات في رأس المال:		
بضاعة	٤١٤	(٧٩٤)
ذمم مدينة وأخرى	(٤.١١٥)	١٩.٢٤٦
ذمم دائنة وأخرى	(٢.٧٦١)	(١.٢٧٧)
تسديدات التزام تعويض نهاية الخدمة	(١٥٥)	(٩٩٦)
صافي النقد (المستخدم في) المتحصل من الأنشطة التشغيلية	(٦.١٠٤)	١٣.٢٥٧
الأنشطة الاستثمارية		
أصول محتفظ بها للبيع	(٤٢)	--
شراء ممتلكات وآلات ومعدات	(٢.٠٨٩)	(٢.٣٧٧)
أعمال تطوير قيد الإنجاز	(١.٢٩٥)	(١.١٢١)
المتحصل من بيع ممتلكات وآلات ومعدات	٢٦٤	٥٩٦
الزيادة في وديعة ثابتة	(٣٣)	--
المتحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع	٤٥	--
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٣.١٥٠)	(٢.٩٠٢)
الأنشطة التمويلية		
تعديلات تحويل عملات أجنبية	(٢٨)	٢٧
بنك دائن	(٣٧٦)	(٣٥٧)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٤٠٤)	(٣٣٠)
صافي (النقص) الزيادة في النقد والنقد المعادل	(٩.٦٥٨)	١٠.٠٢٥
النقد والنقد المعادل في بداية الفترة	١٢.٨٢٩	٦.٢٠٩
النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة - إيضاح ١٧	٣.١٧١	١٦.٢٣٤
	=====	=====

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك (ش.م.ع.)
شركة مساهمة عامة
وشركاتها التابعة
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

(١) الوضع القانوني والنشاط

الشركة العالمية القابضة لزراعة الأسماك (ش.م.ع.) - أبوظبي (يشار إليها فيما يلي "الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في إمارة أبوظبي بموجب المرسوم الأميري رقم ١٥ الصادر من صاحب السمو حاكم أبوظبي بتاريخ ٢٣ نوفمبر ١٩٩٨.

إن مقر الشركة في مدينة أبوظبي وعنوانها المسجل هو ص.ب ٣٢٦١٩ - إمارة أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة.

إن نشاط الشركة الرئيسي وشركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة "المجموعة") هو خدمات إدارة المشاريع والإستثمار في مشاريع زراعة الأسماك وتجارة الأسماك ومنتجاتها وتصديرها وحفظ الأسماك والمنتجات السمكية والأحياء المائية الأخرى عن طريق التبريد أو التجميد وشراء وبيع العقارات والأراضي وإدارة تأجير وتطوير العقارات.

(٢) السياسات المحاسبية الهامة

بيان التوافق

تم إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة لمعلومات مالية كاملة معدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ويجب قراءتها مع المعلومات المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

أسس الإعداد

أعدت المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض البنود والتي جرى قياسها بالقيمة العادلة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في تجهيز هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة هي نفس السياسات المتبعة في تجهيز البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

أسس توحيد المعلومات المالية

تتضمن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بيانات الشركة الأم والشركات التي تديرها (الشركات التابعة) وتتحقق السيطرة عندما تكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة وذلك بغرض الاستفادة من أنشطتها.

عند الضرورة يتم إجراء تعديلات على المعلومات المالية للشركات التابعة لكي تتلائم مع السياسات المحاسبية المتبعة من قبل الشركة.

إن تفاصيل الشركات التابعة هي على النحو التالي:

النشاط الرئيسي	%	بلد التأسيس
تجميد الأسماك والأغذية البحرية	١٠٠	أ.ع.م
تجارة الأسماك والأغذية البحرية واستشارات في مجال الثروات السمكية	١٠٠	أ.ع.م
تجهيز وتغليف منتجات الأغذية البحرية	١٠٠	أ.ع.م
تجارة الأسماك والأغذية البحرية	٩٠	سلطنة عمان
شراء وبيع العقارات والأراضي وتقسيمها إدارة وتأجير العقارات وتطوير العقارات	١٠٠	أ.ع.م
تسويق وتوزيع وتجارة واستيراد وتصدير الأسماك والمنتجات البحرية الأخرى	٩٠	فرنسا

تم حذف الأرصدة والمعاملات والأرباح الداخلية بين شركات المجموعة عند توحيد المعلومات المالية.

تتمثل حقوق ملكية غير المسيطرة في الجزء غير المملوك من الأرباح والخسائر وصافي الموجودات في الشركات التابعة من قبل المجموعة. ويتم إظهارها بشكل منفصل في بيان الدخل والدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد وضمن حقوق الملكية في بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد مفصلاً عن حقوق مساهمي الشركة الأم.

(٣) نقد وأرصدة لدى البنوك

أ- يتكون هذا البند مما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(مدققة)
	الف درهم	الف درهم
نقد في الصندوق	٩٥	١١٣
نقد لدى البنوك - حسابات جارية وتحت الطلب - بالعملة المحلية	٩٢٦	٣٣٤
نقد لدى البنوك - حسابات جارية - عملات أجنبية	١٥٠	١٥٢
ودائع ثابتة - إيضاح ٣ (ب)	٤.١٠٨	١٤.٣٠٥
المجموع - بيان (أ)	٥.٢٧٩	١٤.٩٠٤
	=====	=====

ب- إن الودائع الثابتة الظاهرة أعلاه بمبلغ ٤.١٠٨ ألف درهم مربوطة لفترة استحقاق ٩٠ يوماً أو أقل من تاريخ ربطها وهي بنسبة فائدة سنوياً وهي تتضمن وديعة بمبلغ ٢.١٠٨ ألف درهم محجوزة لدى البنك كضمان تسهيلات السحب على المكشوف.

(٤) ذمم مدينة وأخرى

يتكون هذا البند مما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(مدققة)
	الف درهم	الف درهم
ذمم مدينة	٣٥.٤٨١	٣٢.٢١٦
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	(١٦.٩٤٣)	(١٦.٩٤٣)
الصافي	١٨.٥٣٨	١٥.٢٧٣
مطالبة ادعاء تأمين	١١٢	١٣٩
مصاريف مدفوعة مقدماً وأخرى	٥.٩٢٥	٥.٠٤٨
المجموع - بيان (أ)	٢٤.٥٧٥	٢٠.٤٦٠
	=====	=====

(٥) بضاعة

يتكون هذا البند مما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(مدققة)
	الف درهم	الف درهم
أسماك ومنتجات سمكية	١٢.٤٠٣	١٢.٩٨٣
أغذية أسماك	٧٧	٨٢٣
مستهلكات أخرى	٣٠٩	٥١٢
المجموع	١٢.٧٨٩	١٤.٣١٨
مخصص النقص في القيمة القابلة للتحقق	(٦٣١)	(٦٣١)
العمليات المتوقفة	--	(١.١١٥)
الصافي - بيان (أ)	١٢.١٥٨	١٢.٥٧٢
	=====	=====

(٦) أعمال تطوير قيد الإنجاز

أ - يتكون هذا البند مما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(مدققة)
	ألف درهم	ألف درهم
أراضي - إيضاح ٦ (ب)	١٤٠.٠٠٠	١٤٠.٠٠٠
دفعات مقدمة لشراء عقارات	٣٥.٦١٠	٣٥.٦١٠
أتعاب إدارية وأخرى	٢.٦١٦	١.٤٠٣
رسوم الإستشاري	٢٥٩	١٧٧
المجموع - بيان (أ)	١٧٨.٤٨٥	١٧٧.١٩٠
	=====	=====

ب- تتمثل الأراضي الظاهرة أعلاه بقيمة ١٤٠.٠٠٠ ألف درهم بـ ٤ قطع أراضي تبلغ مساحتها الإجمالية ٢٩٧.٦٥٤ قدم مربع في إمارة أبوظبي.

(٧) استثمارات متاحة للبيع

يتكون هذا البند مما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(مدققة)
	ألف درهم	ألف درهم
القيمة العادلة في ١ يناير	١٧.٥١٠	١٢.٧٨٤
مبيعات خلال الفترة	(٤٧)	--
(النقص) الزيادة في القيمة العادلة	(٢.٨٦١)	٤.٧٢٦
القيمة العادلة في نهاية الفترة - بيان (أ)	١٤.٦٠٢	١٧.٥١٠
	=====	=====

- تتوزع الإستثمارات المتاحة للبيع جغرافياً على النحو التالي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(مدققة)
	ألف درهم	ألف درهم
محلي	١٤.٣٤٩	١٧.٢١٢
إقليمي	٢٥٣	٢٩٨
المجموع	١٤.٦٠٢	١٧.٥١٠
	=====	=====

- تتضمن الإستثمارات المتاحة للبيع استثمارات بمبلغ ٦١٣ ألف درهم مسجلة بأسماء أطراف ذات علاقة نيابة عن المجموعة ولصالحها.

(٨) استثمار في شركة زميلة

يتكون هذا البند مما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة) ألف درهم	(مدققة) ألف درهم
رصيد كما في ١ يناير	٥.٩٢٤	٦.٤٨٠
حصة المجموعة من الخسارة بعد التملك	(٥٤٨)	(٥٥٦)
الرصيد كما في نهاية الفترة - بيان (أ)	٥.٣٧٦	٥.٩٢٤
	=====	=====

إن تفاصيل هذا الإستثمار هي على النحو التالي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة) ألف درهم	(مدققة) ألف درهم
نسبة الملكية		
%		
٥٠	٥.٣٧٦	٥.٩٢٤
البحرين	=====	=====
أوال للأسماك ذ.م.م		

ممتلكات وآلات ومعدات (٩)

إن تفاصيل هذا البند هي على النحو التالي:

التكلفة	شيكات	حساب	أقراص	مباني وتحسينات	الات ومعدات	أثاث وتجهيزات ومعدات	سيارات	قوارب بحرية	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
في ١ يناير ٢٠٠٩	٩.٥٠٧	٧.٤٥٠	٦.٢٤١	٩.٧٤٢	١٦.٤٠٨	٢.٣٠٤	٨.٤٩٢	١٩.٦٦٤	١.٥٦٤	٨١.٣٧٢
إضافات	--	--	٢	٥١٤	٢٣٧	٢١٣	٨٦٨	٤٨٩	١.١٣٣	٣.٤٥٦
استبعادات	--	--	--	(١٧٨)	(١٧٧)	(١٤٥)	(٦٠٨)	--	--	(١.١٠٨)
العمليات المتوقعة	(٩.٥٠٧)	(٧.٤٥٠)	(٦.٢٤٣)	--	(٣.٦٠٤)	--	--	(٢٠.١٥٣)	--	(٤٦.٩٥٧)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	--	--	--	١٠.٠٧٨	١٢.٨٦٤	٢.٣٧٢	٨.٧٥٢	--	٢.٦٩٧	٣٦.٧٦٣
إضافات	--	--	--	١٠٨	٣٠٣	٨١	١٠٨	--	١.٤٨٩	٢.٠٨٩
استبعادات	--	--	--	--	(٧)	(١٨)	(١.٢٠٤)	--	--	(١.٢٢٩)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	--	--	--	١٠.١٨٦	١٣.١٦٠	٢.٤٣٥	٧.٦٥٦	--	٤.١٨٦	٣٧.٦٢٣
الإستهلاك المتراكم										
في ١ يناير ٢٠٠٩	٧.٤٥٨	٤.٦٥٩	٣.٩٩١	٥.٩٤٨	١٣.٩٧٥	١.٩٦٦	٦.٣٧٢	٣.٢٨٩	--	٤٧.٦٥٨
المحمل للسنة	٢٠٣	١٢٣	١١٢	٧٧٣	٧٦٧	٢٣١	٧٥٠	١٥١	--	٣.١١٠
المتعلق بالإستبعادات	--	--	--	(٣٨)	(١٢٦)	(٢٤)	(٢٩٣)	--	--	(٤٨١)
خسارة الإنخفاض	--	--	--	٨	--	٢	--	--	--	١٠
العمليات المتوقعة	(٧.٦٦١)	(٤.٧٨٢)	(٤.١٠٣)	--	(٢.٥١٦)	--	--	(٣.٤٤٠)	--	(٢٢.٥٠٢)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	--	--	--	٦.٦٩١	١٢.١٠٠	٢.١٧٥	٦.٨٢٩	--	--	٢٧.٧٩٥
المحمل للفترة	--	--	--	٦٠٨	٣٧٨	١٣٦	٥٤٧	--	--	١.٦٦٩
المتعلق بالإستبعادات	--	--	--	--	(٧)	(١٨)	(١.١٢٦)	--	--	(١.١٥١)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	--	--	--	٧.٢٩٩	١٢.٤٧١	٢.٢٩٣	٦.٢٥٠	--	--	٢٨.٣١٣
صافي القيمة الدفترية										
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) - بيان (أ)	--	--	--	٢.٨٨٧	٦٨٩	١٤٢	١.٤٠٦	--	٤.١٨٦	٩.٣١٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) - بيان (أ)	--	--	--	٣.٣٨٧	٧٦٤	١٩٧	١.٩٢٣	--	٢.٦٩٧	٨.٩٦٨

(١٠) العمليات المتوقعة

قرر مجلس الإدارة خلال عام ٢٠٠٩ إيقاف أنشطة تربية الأسماك في دولة الإمارات العربية المتحدة وسلطنة عمان التي أصبحت من غير المحتمل القيام بها بعد كارثة المد الأحمر التي حصلت في أكتوبر من عام ٢٠٠٨ وكذلك النشاط التجاري للشركة التابعة - أسماك الاوربيية اس أ ار ال - فرنسا. إن الإيرادات والمصاريف، الأرباح والخسائر المتعلقة بإيقاف الأنشطة تم حذفها من نتائج الشركة المستمرة وإظهارها منفردة في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد.

أ- نتائج العمليات المتوقعة

إن تفاصيل نتائج العمليات المتوقعة للفترة هي كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم
الإيرادات	١١.٤٥٢	--
تكلفة الإيرادات	(١٠.٢٦٧)	--
إجمالي الربح	١.١٨٥	--
إيرادات أخرى	٥٣٦	٦٩٣
مصاريف إدارية	(٥.٥٨٦)	(١.٣٨٩)
خسارة العمليات المتوقعة - بيان (ب)	(٣.٨٦٥)	(٦٩٦)
	=====	=====

ب - أصول محتفظ بها للبيع

قرر مجلس الإدارة بتحويل مجموعة الأصول المستخدمة في أنشطة تربية الأسماك إلى طرف ذو علاقة بسعر متفق عليه. وسوف تكتمل عملية تحويل الأصول في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن تفاصيل أصول محتفظ بها برسم البيع كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ هي كما يلي:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم
ممتلكات وآلات ومعدات	٢٤.٤٥٥	٢٤.٤٩٧
بضاعة	١.١١٥	١.١١٥
أصول محتفظ بها للبيع - بيان (أ)	٢٥.٥٧٠	٢٥.٦١٢
	=====	=====

(١١) ذمم دائنة وأخرى

يتكون هذا البند مما يلي:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم
ذمم دائنة	٥.٨١٤	٤.٨٧٢
مخصص رواتب إجازات للموظفين	٤٩٠	٤١١
مصاريف مستحقة وأخرى	٣.١٢٠	١.٣٨٠
المجموع - بيان (أ)	٩.٤٢٤	٦.٦٦٣
	=====	=====

(١٢) التزام تعويض نهاية الخدمة

إن تفاصيل الحركة على هذا البند خلال السنة هي على النحو التالي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(مدققة)
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد في ١ يناير	١.٤٠٤	٢.٠٤٢
تكلفة الخدمة الجارية	٢٨١	٤٢٣
المدفوع خلال الفترة	(١٥٥)	(١.٠٦١)
الرصيد كما في نهاية الفترة - بيان (أ)	١.٥٣٠	١.٤٠٤
	=====	=====

(١٣) رأس المال

يتكون هذا البند مما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(مدققة)
	ألف درهم	ألف درهم
رأس المال المصرح به ٥٠ مليون سهم عادي بقيمة ٦ درهم للسهم الواحد والمدفوع بالكامل - بيان (أ)	٣٠٠.٠٠٠	٣٠٠.٠٠٠
	=====	=====

(١٤) حقوق الملكية غير المسيطرة

يتكون هذا البند مما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(مدققة)
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد في ١ يناير	(٢.٨٣٥)	(٢.٣٨٥)
حصة في خسارة الفترة	(١٣٧)	(٤٥٢)
تعديلات في تحويل عملات أجنبية	(٣)	٢
الرصيد كما في نهاية الفترة - بيان (أ)	(٢.٩٧٥)	(٢.٨٣٥)
	=====	=====

(١٥) الخسارة الأساسية للسهم

يتكون هذا البند مما يلي:

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
خسارة الفترة - (ألف درهم)	(١.٦٩٣)	(٥.٦٥٧)	(١.٣٣٥)	(٢.٤٤٨)
	=====	=====	=====	=====
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال الفترة (سهم)	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠
	=====	=====	=====	=====
الخسارة الأساسية للسهم (درهم) - بيان (ب)	(٠.٠٣)	(٠.١١)	(٠.٠٣)	(٠.٠٥)
	=====	=====	=====	=====

(١٦) التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتمثل التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة عادة في تحويلات المصادر، الخدمات، أو الإلتزامات بين الأطراف. تتم هذه التعاملات وفقاً للأسعار والشروط التي تقررها الإدارة. كما في تاريخ بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد تم إظهار أرصدة الأطراف ذات العلاقة المدينة بصافي القيمة القابلة للاسترداد.

■ إن مكافأة ورواتب ومزايا موظفي الإدارة الرئيسيين كانت على النحو التالي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(مدققة)
	الف درهم	الف درهم
رواتب ومزايا أخرى	١.٦٥٥	٢.٨١٥
مكافأة نهاية الخدمة	٨٢	١٥٢

(١٧) النقد والنقد المعادل

يتمثل النقد والنقد المعادل كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ الظاهر في بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد (بيان د) فيما يلي:

	<u>لفترة التسعة أشهر المنتهية في</u>	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
	ألف درهم	ألف درهم
نقد في الصندوق	٩٥	١١٢
نقد لدى البنوك - حسابات جارية وتحت الطلب	٩٢٦	١.٦٩١
نقد لدى البنوك - حسابات جارية - عملة أجنبية	١٥٠	٢٢٥
ودائع ثابتة	٢.٠٠٠	١٤.٢٠٦
المجموع - بيان (د)	٣.١٧١	١٦.٢٣٤
	=====	=====

(١٨) التحليل القطاعي
(أ) قطاعات الأعمال

	إن تفاصيل قطاعات الأعمال هي على النحو التالي:			
	عقارات		الإجمالي	
	تربية الاسماك تجاري/ تصنيع	استثمارات في أوراق مالية	لفترة التسعة أشهر المنتهية في	لفترة التسعة أشهر المنتهية في
	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
الإيرادات	٦٠٠.٢٢	---	---	٦٠.٢٢٢
	=====	=====	=====	=====
نتائج القطاع	(١.٥٨٩)	(٢٤١)	٥٠٥	(١.٨٣٠)
	=====	=====	=====	=====
موجودات القطاع	٧٢.٢٥٤	٢٤.٠٨٦	٤٠.٨٢٧	٢٧٥.٣٩٧
	=====	=====	=====	=====
مطلوبات القطاع	٨.٢٨٧	---	---	٨.٤٠٦
	=====	=====	=====	=====
مصاريف رأسمالية	٢.٠٦٨	---	---	٢.٠٨٩
	=====	=====	=====	=====

(ب) قطاعات جغرافية

	الإمارات العربية المتحدة		دول الخليج العربي		أوروبا		أخرى		المجموع	
	<u>لفترة التسعة أشهر المنتهية في</u>		<u>لفترة التسعة أشهر المنتهية في</u>		<u>لفترة التسعة أشهر المنتهية في</u>		<u>لفترة التسعة أشهر المنتهية في</u>		<u>لفترة التسعة أشهر المنتهية في</u>	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
الإيرادات	٤٥.٥٧٣	٤٠.٦٦٦	١٣.٥٤١	١٠.٥٦٨	٩٣٠	١.٩٣٠	٥٧٨	٨٧٧	٦٠.٢٦٦	٥٤.٠٤١
موجودات										
القطاعات	٢٥٢.٣٢٩	٢٦٥.٥٤٥	٢٣.٠٦٨	٢٥.٣١٩	--	١.٤١٨	--	--	٢٧٥.٣٩٧	٢٩٢.٢٨٢
مطلوبات										
القطاعات	٧.٤٧٨	٦.٦٠٢	٩٢٨	١.٥٣٠	--	١.١٣٨	--	--	٨.٤٠٦	٩.٢٧٠
مصاريف										
رأسمالية	٢.٠٠٠	٢.٢٢٦	٨٩	١٣٥	--	١٦	--	--	٢.٠٨٩	٢.٣٧٧
مصاريف										
الإستهلاك	١.٣١٢	١.٨٥١	٣٥٧	٤٧٥	--	٢٠	--	--	١.٦٦٩	٢.٣٤٦

(١٩) الإلتزامات الطارئة/ الإرتباطات

إن تفاصيل الإلتزامات الطارئة والإرتباطات للمجموعة كما في تاريخ بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد كانت كما يلي:

(أ) الإلتزامات الطارئة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة) الف درهم	(مدققة) الف درهم
خطابات ضمان	١.٦١١	١.٦١١
اعتمادات مستندية	٧٠٣	٢.٨٦٨

(ب) الإرتباطات

(i) إرتباطات حقوق الإمتياز

للمجموعة إرتباطات حق امتياز من حكومة رأس الخيمة لمدة تسعة وتسعون عاماً، خلال عام ٢٠٠٦ قامت المجموعة بتوقيع حق امتياز مع حكومة سلطنة عمان لمدة خمسة عشر عاماً، إن مجموع إرتباطات حقوق الإمتياز المستقبلية لتلك العقود هي كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة) الف درهم	(مدققة) الف درهم
أقل من سنة	٦٠٢	٦٠٢
بين سنة وخمس سنوات	٢.٤٠٩	٢.٤٠٩
أكثر من خمس سنوات	٣٣.٢٦٧	٣٣.٨٣٩
المجموع	٣٦.٢٧٨	٣٦.٨٥٠
	=====	=====

للمجموعة اتفاقية حق امتياز مع حكومة الفجيرة لمدة عشرون عاماً ابتداءً من مايو ٢٠٠٠. وفقاً لشروط الاتفاقية، يتوجب على المجموعة أن تدفع مبلغاً سنوياً قدره ٣% من إجمالي الأرباح السنوية للمشروع.

(ii) إرتباطات رأسمالية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	(غير مدققة) الف درهم	(مدققة) الف درهم
تطوير مشروع سكني	--	٣٠٣.٦٩٠
	=====	=====

(٢٠) عامة

أ- تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتلائم مع تصنيف أرقام الفترة الحالية.

ب- تم تقريب المبالغ الظاهرة في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى أقرب ألف درهم الإمارات العربية المتحدة.